



guía del usuario

Guía del usuario del teléfono Kyocera Topaz

Este manual se basa en la versión de producción del teléfono Kyocera Topaz KX7. Es posible que se hayan realizado cambios en el software posteriores a esta publicación. Kyocera se reserva el derecho de efectuar modificaciones en las especificaciones técnicas y del producto sin previo aviso. Los productos y equipos descritos en esta publicación están fabricados bajo licencia de QUALCOMM Incorporated y una o más de las siguientes patentes estadounidenses:

4,901,307	5,109,390	5,267,262	5,416,797	5,506,865
5,544,196	5,657,420	5,101,501	5,267,261	5,414,796
5,504,773	5,535,239	5,600,754	5,778,338	5,228,054
5,337,338	5,710,784	5,056,109	5,568,483	5,659,569
5,490,165	5,511,073			

Los productos de Kyocera Wireless Corp. ("KWC") descritos en este manual pueden incluir software de KWC y de terceras partes protegido bajo derechos de autor almacenado en la memoria de semiconductores u otros medios. Existen leyes en los Estados Unidos y en otros países que reservan, para KWC y proveedores terceros de software, los derechos exclusivos de software protegido bajo copyright, tales como los derechos exclusivos de distribuir o reproducir el software protegido bajo derechos de autor.

Consecuentemente, cualquier software protegido por derechos de autor contenido en los productos de KWC no puede ser modificado, distribuido ni reproducido de formas no permitidas por la ley, así como tampoco pueden usarse técnicas de ingeniería inversa. Adicionalmente, la compra de los productos KWC no será considerada como una cesión ya sea directamente o por implicación, desestimación de una demanda, o por alguna otra razón; de una licencia bajo derechos de autor, patente o aplicaciones de patente de KWC o cualquier proveedor tercero de software, excepto por la licencia normal, no exclusiva, libre de regalías, para el uso que surge por la operación de la ley en la venta de un producto.

Kyocera es una marca registrada de Kyocera Corporation. Brick Attack y Race 21 son marcas comerciales de Kyocera Wireless Corp. Tetris es una marca registrada de Elorg Company LLC. QUALCOMM es una marca registrada de QUALCOMM, Inc. eZiText es una marca registrada de Zi Corporation. El resto de las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

82-N8037-1SP, Rev. 002

Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con las normas establecidas en la sección 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. (FCC). Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:
(1) Este dispositivo no debe generar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquélla que pueda causar un funcionamiento no deseado. Para garantizar el cumplimiento de las pautas establecidas por la FCC respecto a la exposición a radiofrecuencias, si utiliza un teléfono portátil sobre su cuerpo, utilice la funda para llevarlo colgado de la cintura CV90-K0832-01 suministrada y aprobada por Kyocera Wireless Corp. (KWC).

Los demás accesorios de uso corporal utilizados con este dispositivo no deben contener componentes metálicos y deben emplearse respetando una distancia mínima de 15 mm incluyendo la antena y el cuerpo del usuario.

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES EN CUANTO A LA EXPOSICIÓN A LAS ONDAS DE RADIO.

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión en cuanto a la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de

Comunicaciones de EE.UU. (FCC). Estos límites forman parte de pautas exhaustivas y establecen los niveles de energía de radiofrecuencia permitidos para el público en general. Las pautas se basan en normas desarrolladas por organizaciones científicas independientes, mediante evaluaciones periódicas y completas de estudios científicos. Las normas contemplan un margen considerable de seguridad para proteger a todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

La norma que rige la exposición de teléfonos móviles inalámbricos emplea una unidad de medida conocida como índice de absorbencia específica, o índice SAR. La FCC ha establecido el límite del índice SAR en 1.6 W/kg.* Las pruebas del índice SAR se realizan usando posiciones normales de funcionamiento, especificadas por la FCC, mientras el teléfono transmite a su máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia sometidas a prueba.

Si bien el índice SAR se determina en base al máximo nivel de potencia certificado, el nivel real de este índice durante el funcionamiento del teléfono puede encontrarse muy por debajo del valor máximo.

Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a múltiples niveles de potencia, de manera que sólo use la energía necesaria para alcanzar la red. En general, mientras más cerca se encuentre una persona a la antena de una estación base inalámbrica, menor será el nivel de potencia.

Antes de que se pueda ofrecer un modelo de teléfono al público, la FCC debe probarlo y certificar que su funcionamiento no excede los límites establecidos por el gobierno en cuanto a una exposición segura. Las pruebas se realizan en las posiciones y los lugares (por ejemplo, en la oreja y partes del cuerpo) indicados por la FCC para cada modelo.

Aunque existan diferencias entre los niveles del índice SAR para diversos teléfonos y distintas posiciones, todos deben cumplir los requisitos gubernamentales en cuanto a la exposición segura.

La FCC ha autorizado el uso de este modelo de teléfono a todos los niveles del índice SAR evaluados, dado que cumple con las pautas de emisión de radiofrecuencia de la FCC. La información sobre el índice SAR de este modelo de teléfono se encuentra archivada en la FCC y puede encontrarse en la sección de concesión de información (“Display Grant”) en **http://www.fcc.gov/oet/fccid** después de buscar con el ID de la FCC: OVFKWC-KX7.

Encontrará información adicional sobre los índices SAR en el sitio Web de la Asociación Industrial de Telecomunicaciones Celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en **http://www.wow-com.com**.

* En Estados Unidos y Canadá, el límite del índice SAR para el uso público de teléfonos móviles es 1,6 vatios/kg (W/kg), como promedio calculado por gramo de tejido. La norma contempla un margen considerable de seguridad para conferir protección adicional al público y compensar cualquier variación en las medidas.

Precaución

Se informa al usuario que todos los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por los organismos pertinentes podrían anular la garantía del equipo y la autoridad del usuario para operarlo.

Optimización del rendimiento de su teléfono

Las recomendaciones de la página 2 le indican cómo optimizar el rendimiento y la vida útil del teléfono y la batería.

Bolsas de aire

Si su vehículo está equipado con bolsas de aire, NO coloque el aparato telefónico fijo o portátil (ni otros objetos) sobre la bolsa de aire o en el área

que ésta ocuparía en caso de activarse. Si instala el equipo en un lugar inadecuado, usted o sus acompañantes podrían sufrir lesiones graves.

Dispositivos médicos

Marcapasos—Advertencia para las personas con marcapasos: se ha demostrado que cuando los teléfonos inalámbricos están activados pueden interferir con el funcionamiento de los marcapasos. El teléfono debe mantenerse a una distancia mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) del marcapasos para reducir el riesgo.

La asociación de fabricantes de la industria de la salud (Health Industry Manufacturers Association) y la comunidad de investigación tecnológica de dispositivos inalámbricos recomiendan seguir estas pautas para reducir las posibles interferencias.

- Siempre mantenga el teléfono al menos 15 centímetros (6 pulgadas) de distancia del marcapasos cuando el teléfono esté encendido.
- No transporte el teléfono cerca del corazón.
- Use el oído opuesto al marcapasos.
- Si tiene alguna razón para sospechar que se produce alguna interferencia, apague el teléfono de inmediato.

Audífonos: algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con los audífonos. En caso de tal interferencia, puede que le convenga consultar a su proveedor de servicios o llamar a la línea de atención al cliente para revisar las alternativas.

Otros dispositivos médicos: si utiliza algún otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante del aparato para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico también puede ayudarle a obtener esta información.

En centros de salud: apague el teléfono en los centros de salud cuando así se indique. Es posible que en los hospitales y centros de atención de salud se use equipo sensible a la energía de radiofrecuencia externa.

Áreas potencialmente riesgosas

Zonas con avisos de advertencia: apague el teléfono en zonas donde haya avisos de advertencia que le soliciten hacerlo.

Aeronaves: las normas de la FCC prohíben el uso de teléfonos móviles cuando una aeronave está en el aire. Apague el teléfono o póngalo en modo Avión antes de embarcar en la aeronave.

Vehículos: las señales de radiofrecuencia pueden afectar los sistemas electrónicos mal instalados o incorrectamente protegidos de vehículos motorizados. Si utiliza algún dispositivo médico, consulte al fabricante del aparato para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia externa.

Zonas de explosiones: apague el teléfono para evitar interferir con operaciones en áreas donde se realizan explosiones. Observe todas las advertencias y obedezca todas las señales y normas.

Zonas con riesgo de explosión: apague el teléfono cuando esté en un área con atmósfera potencialmente explosiva. Obedezca todas las señales e instrucciones. Una chispa en dicha área podría producir explosiones o incendios que pueden provocar lesiones personales o incluso letales.

Las zonas con riesgo de explosión están por lo general, aunque no siempre, claramente señalizadas. Entre ellas se incluyen:

- áreas en donde se manipulan combustibles, por ejemplo gasolineras
- lugares bajo la cubierta de embarcaciones
- instalaciones de transferencia y almacenamiento de combustible o productos químicos
- vehículos que utilizan gas licuado a base de petróleo, tales como el propano o el butano
- áreas en donde el aire contenga productos químicos o partículas tales como granos, polvo o polvillos metálicos

- cualquier otra zona donde normalmente se le advierte apagar el motor del vehículo

Sea cuidadoso

Use el teléfono sólo en la posición normal (contra la oreja). Evite que el teléfono se caiga, se golpee o soporte mucho peso.

Mantenga el teléfono sin humedad

Si el teléfono llegara a mojarse, apáguelo inmediatamente y comuníquese con su distribuidor. Los daños por agua pueden no estar cubiertos por la garantía.

Restauración del teléfono

Si la pantalla parece bloquearse y el teclado no responde, restaure el teléfono completando los siguientes pasos:

1. Retire la puerta de la batería.
2. Retire y vuelva a introducir la batería.

Si el problema continúa, lleve el teléfono a su distribuidor o técnico para repararlo.

Accesorios

Sólo utilice accesorios aprobados por Kyocera con los teléfonos de Kyocera. El uso de accesorios no autorizados puede ser peligroso y anulará la garantía del teléfono si tales accesorios le producen daños o defectos.

Si desea adquirir accesorios para su teléfono, visite nuestra tienda en línea en **www.kyocera-wireless.com/store**.

Para hacer pedidos por teléfono, llame al 800-349-4188 (sólo desde EE.UU.) o al 858-882-1410.

Energía de radiofrecuencia (RF)

El teléfono es un transmisor y receptor de radio. Cuando está encendido, recibe y emite energía de radiofrecuencia. La red telefónica del proveedor de servicios controla el nivel de potencia de la señal de radiofrecuencia. Este nivel puede fluctuar entre 0,006 y 0,6 vatios.

En agosto de 1996, la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.) adoptó ciertas pautas sobre los niveles de seguridad en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia para los aparatos telefónicos inalámbricos portátiles. Estas pautas cumplen con las normas de seguridad previamente establecidas tanto por EE.UU. como por los organismos reguladores internacionales en los siguientes informes:

- ANSI C95.1 Instituto Nacional Estadounidense de Normas, 1992 (American National Standards Institute, 1992)
- Informe 86 del NCRP Consejo Nacional sobre Medidas y Protección contra la Radiación, 1986 (National Council on Radiation Protection and Measurements, 1986)
- ICNIRP Comisión Internacional sobre Protección contra la Radiación no Ionizante, 1996 (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, 1996)

Su teléfono cumple con las normas establecidas en estos informes y por la FCC.

Mandatos E911

Si hay servicio disponible, este teléfono portátil cumple con las fases I y II de los mandatos E911 emitidos por la FCC.

Especificaciones de la batería y el cargador

Cargador	Voltaje de entrada	Voltaje de salida
868-86842-0000	100-240 VCA / 50/60 Hz	6 V 500 mA
Batería estándar: 940304, 3,7 V / 840 mAh		


093 453 037

Kyocera Wireless Corp.
10300 Campus Point Drive, San Diego, CALIFORNIA 92121 EE.UU.
Visítenos en **www.kyocera-wireless.com**
Para adquirir accesorios, visite **www.kyocera-wireless.com/store**

CONTENIDO

1 Para comenzar 1
Instalación de la batería 1
Conozca su teléfono 3
Uso de menús 5
Realización de las funciones básicas 6

2 Cómo realizar y responder a llamadas 7
Realización de una llamada 7
Cómo usar el altavoz del teléfono 8
Marcación rápida 9
Configuración del correo de voz 10
Cómo silenciar una llamada recibida 10
Cómo llamar a servicios de emergencia 11
Bloqueo del teclado 12
Control del roaming de red 12

3 Cómo almacenar contactos 13
Cómo crear un contacto nuevo 13
Cómo editar o borrar un contacto 14
Edición de números telefónicos 14
Búsqueda en el directorio Agenda 14

4 Ingreso de texto, números y símbolos 15

5 Envío y recepción de mensajes de texto 18
Envío de mensajes de texto 18
Recuperación de mensajes de texto 19
Personalización de la configuración de mensajes . . . 21

6 Personalización del teléfono 23
Silenciamiento de todos los sonidos 24
Selección de timbres 24
Ajuste del volumen 25
Configuración de avisos de mensaje 25
Uso de atajos 26
Personalización de la pantalla 26
Creación de un entorno seguro 28
Configuración de red 30

7 Juegos 31
Mostrar mano 31
Miniratón 32

8 Herramientas 33
Alarma 33
Calendario 33
Calculadora 33
Contador 34
Cronómetro 34
Tecla de atajo 34
Bloc de notas 34

9 Asesoría técnica 35

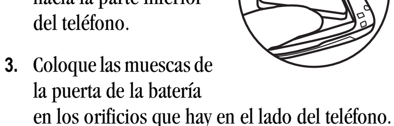
10 Garantía limitada del consumidor 37

Índice alfabético 40

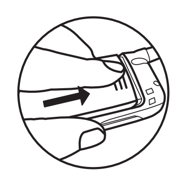
Instalación de la batería

El teléfono se entrega con una batería desmontable de iones de litio (LiIon). Tome el teléfono con la parte trasera viendo hacia usted.

1. Abra la puerta de la batería presionando hacia abajo en los surcos de la parte de superior de la puerta de la batería.
2. Coloque la batería en la caja del teléfono con los contactos metálicos hacia la parte inferior del teléfono.



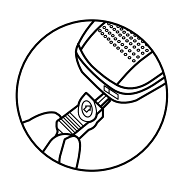
3. Coloque las muescas de la puerta de la batería en los orificios que hay en el lado del teléfono.
4. Deslice la puerta de la batería hacia adelante hasta que quede fija en su lugar.



Cómo cargar la batería

Para efectuar o recibir llamadas, es necesario que la batería esté cargada parcialmente por lo menos. **Cargue completamente la batería antes de usar el teléfono.**

Para cargar la batería, conecte el adaptador de CA a la toma situada en la parte inferior del teléfono y, a continuación, enchufe el adaptador a un tomacorriente mural.



El icono en forma de batería que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla le indica si la batería del teléfono está:

- Cargándose (el icono estará animado)
- Parcialmente cargada
- Completamente cargada

Recarga de la batería

La batería puede volverse a cargar en cualquier momento y de forma segura, incluso si estuviera parcialmente cargada.

Cómo cuidar la batería

Pautas de seguridad generales

- No desmonte, perfore ni haga cortocircuitos en la batería.
- Si no ha utilizado la batería durante más de un mes, recárguela antes de usar el teléfono.
- Evite exponer la batería a temperaturas extremas, a la luz solar directa o a una humedad excesiva.
- Nunca arroje la batería al fuego (ni la coloque cerca de éste), podría explotar.

Causas comunes de la descarga de la batería

- Uso de los juegos.
- Mantener la retroiluminación activada.
- Funcionar en modo digital cuando se está lejos de una estación base o sitio repetidor.
- Uso de accesorios.
- Funcionar cuando no hay servicio disponible o cuando el servicio sólo está disponible a intervalos.
- Configurar el volumen del auricular y del timbre muy alto.
- Repetir los avisos de sonido, vibración o iluminación.

Explicación de los iconos en pantalla

Estos iconos pueden aparecer en la pantalla principal de su teléfono y en la pantalla externa.

 El teléfono está en el modo digital IS2000 (1X).

95 El teléfono está en el modo digital IS95.

El teléfono está recibiendo una señal. Es posible efectuar y recibir llamadas. Mientras menos barras haya visibles, más débil será la señal.

 Hay una llamada en curso.

 El teléfono no está recibiendo una señal. No es posible efectuar ni recibir llamadas.

 El teléfono se encuentra fuera de su área de servicio local (está "roaming").

Tiene un mensaje.

 La batería está completamente cargada. Cuantas más barras negras aparezcan, mayor será la carga.

 Se ha activado la alarma.

 El teléfono está en modo de privacidad.

 El teléfono está configurado para que se ilumine en lugar de que suene.

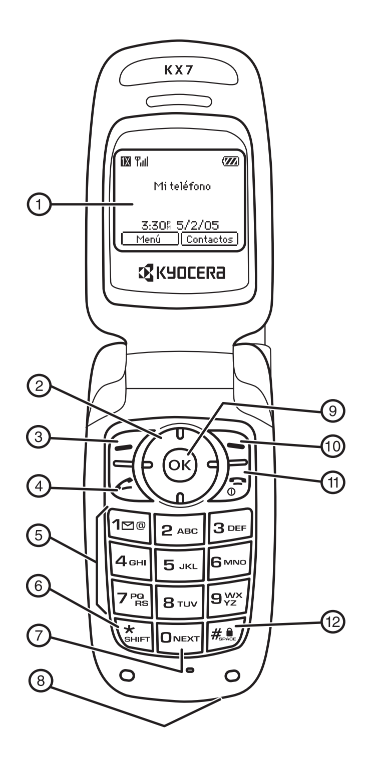
 El teléfono está configurado para que vibre o para que vibre y después suene.

 El bloqueo de teclado está activado. El teclado está bloqueado.

 Indica que el teléfono está conectado a un auricular.

Conozca su teléfono

1. **Pantalla de inicio**.
2. **Tecla de navegación** coloca el cursor durante el ingreso de texto. Recorre listas de menú.
3. **Tecla programable izquierda** para ingresar al menú o ejecutar la función que se indica en la pantalla.
4. **Tecla Enviar / conversar**, inicia o responde una llamada.
5. **Teclado**, para ingresar números, letras o símbolos.
6. **Tecla * Mayús**, cambia el modo de texto al ingresar texto.
7. **Tecla 0 Siguiente** alterna entre elecciones de palabras durante el ingreso de texto.
8. **Toma** del adaptador de CA (incluido).*
9. **Tecla OK**, elige una opción o elemento del menú.
10. **Tecla programable derecha** para ingresar al menú o ejecutar la función que se indica en la pantalla.
11. **Tecla de encendido/apagado/para finalizar una llamada**, enciende y apaga el teléfono. Finaliza una llamada.
12. **Tecla de espacio #**, coloca un espacio durante el ingreso de texto.

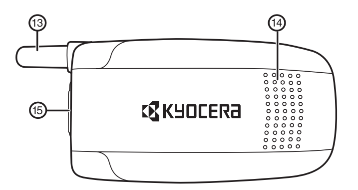


13. Antena (no extensible).

14. Altavoz externo, se puede utilizar cuando el altavoz del teléfono está activado.

15. Toma para **auricular de manos libres** y cable de datos (se venden por separado)*.

***Advertencia:** si se conecta un accesorio en la toma equivocada se dañará el teléfono.



Uso de menús

El contenido del menú principal es el siguiente:

Mensajes	Lista recientes	Configuración	Herramientas	Aplicaciones Brew*
Msj de texto nuevo	Todas las llam.	Modo silencioso	Alarma	MobileShop
Correo de voz	Llam. recibidas	Sonidos	Calendario	Configuración
Band de entrada	Llam. realizadas	Pantalla	Calculadora	Ayuda
Band de salida	Llam. perdidas	Alerta	Contador	
Borradores	Borrar listas	Seguridad	Cronómetro	
Config. mensajes	Ctdor. Llam	Red	Tecla de atajo	
Borrado mensajes	**Agenda**	Accesorios	Bloc de notas	
	Ver todos	Inf. teléfono	**Juegos***	
	Agregar nuevo		Mostrar mano	
	Buscar Nombre		Miniratón	
	Lista marcado ráp.			
	Lista de grupo			

* No disponible en todos los teléfonos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

- Oprima [tecla] para seleccionar **Menú**.
- Oprima [tecla de navegación] hacia la izquierda, derecha, hacia arriba o abajo para ver los menús y sus opciones*.
- Oprima [OK] para elegir un elemento de menú.
- Oprima [tecla] para volver al menú anterior.
- Oprima [tecla] para regresar a la pantalla de inicio.

En esta guía, una flecha → le indica que elija una opción del menú. Por ejemplo, **Menú** → **Configuración** significa que elija **Menú** y, a continuación, la opción **Configuración**.

* Para cambiar la forma en que aparecen los menús, seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Vista del menú** y, a continuación, seleccione **Gráfico** o **Lista** y oprima [OK]. Consulte ”Elección de una vista de menú" en la página 26 para más detalles.

Realización de las funciones básicas

Para..	Desde la pantalla de inicio..
Encender el teléfono	Oprima y espere el tono del teléfono.
Apagar el teléfono	Oprima sin soltar hasta que desaparezca el tono del teléfono.
Efectuar una llamada	Marque el número, y oprima .
Finalizar una llamada	Oprima .
Contestar una llamada	Oprima .
Acceder al correo de voz	Oprima sin soltar 1 y siga las instrucciones del sistema.
Verificar su número telefónico	Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Inf. teléfono**.
Silenciar el timbre de una llamada entrante	Oprima y, a continuación, para contestar. o bien, Oprima hacia arriba o abajo y, a continuación, para contestar.
Acceder a su lista de contactos	Oprima .
Accede a las llamadas recientes	Oprima hacia la izquierda.
Acceder a los mensajes de texto	Oprima hacia la derecha.
Cambiar protectores de pantalla	Oprima hacia abajo.
Acceder a su atajo	Oprima hacia arriba. Consulte "Definición del atajo de la función (arriba)" en la página 26.

Realización de una llamada

1. Asegúrese de que está en un área donde se recibe la señal. Busque el símbolo en la pantalla de inicio.
   Nota: Cuantas más barras tenga este símbolo, más fuerte será la señal. Si no ve ninguna barra, busque otro sitio donde haya mejor señal.
2. Marque el número telefónico.
3. Oprima .
4. Oprima para finalizar la llamada.

Como volver a marcar un número

Para volver a marcar el último número al que llamó, del cual recibió una llamada, o del cual perdió una llamada, oprima dos veces.

Cómo llamar a un número guardado

Si ya ha guardado un número de teléfono, puede usar la lista Agenda para encontrarlo rápidamente.

1. Oprima para seleccionar **Contac.**
2. Recorra la lista y encuentre el contacto al que desea llamar.
3. Resalte el nombre y oprima para marcar el número.

Nota: Si el contacto tiene más de un número de teléfono asignado, oprima para seleccionar el nombre del contacto, resalte el número de teléfono que quiere llamar y oprima .

Cómo contestar llamadas

Cuando entra una llamada, suena el timbre del teléfono y aparece en la pantalla un icono animado de un teléfono. También aparece el número telefónico de la persona que está llamando si no está restringido. Si el número está guardado en el directorio Agenda, aparecerá el nombre del contacto.

Para contestar la llamada:

- Oprima para contestar la llamada recibida.

  o bien,

- Oprima para contestar la llamada recibida y luego oprima para seleccionar **Opciones**. Oprima para usar el altavoz del teléfono.

Para silenciar o ignorar la llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, puede elegir entre lo siguiente:

- Oprima para silenciar el timbre.
- Oprima . A continuación, oprima para contestar la llamada.

Cómo ajustar el volumen durante una llamada

Para ajustar el volumen del auricular durante una llamada:

- Oprima para elegir **Opciones**.
- Seleccione **vol. de voz**, y a continuación oprima hacia la izquierda o derecha para ajustar el volumen.

Cómo usar el altavoz del teléfono

Su teléfono Kyocera Topaz tiene un altavoz integrado que puede usar durante una llamada. Esta característica funciona solamente para la llamada actual.

Una vez que la llamada haya terminado, el altavoz se apaga y el volumen del auricular regresa a su nivel normal.

Encienda el altavoz

- Durante un aviso de una llamada entrante, oprima para contestar la llamada.
- Oprima para seleccionar **Altavoz**, y a continuación oprima para activar el altavoz del teléfono.
- Una vez que haya encendido el altavoz, en la pantalla aparecerá .

Apague el altavoz

- Oprima para elegir **Opciones**, y a continuación oprima para desconectar el altavoz. desaparecerá de la pantalla.

Efectuar llamadas de conferencia

La función de llamada tripartita varía según su proveedor de servicios. Para obtener más detalles acerca de cómo efectuar una llamada de conferencia, comuníquese con su proveedor.

Llamadas perdidas

Cuando no se ha contestado una llamada, aparece "Llam. perdida" en la pantalla a menos que la persona que le ha llamado deje un mensaje de correo de voz.

- Para borrar la pantalla, seleccione **Volver**.
- Para ver los detalles de la llamada, seleccione **Ver**. Resalte el número de la llamada perdida y oprima .
- Para devolver la llamada, seleccione **Ver**. Resalte el número de la llamada perdida y oprima .

Aviso de llamada perdida

Su teléfono Topaz está configurado para emitir un tono cada cinco minutos después de perder una llamada.

Visualización de detalles de las llamadas recientes

Los detalles de las últimas 30 llamadas que ha realizado, recibido, o perdido están almacenados en la lista de Llamadas recientes y están identificados por los siguientes iconos:

 Llamadas realizadas

 Llamadas recibidas

 Llamadas perdidas (parpadeante)

Visualización de llamadas recientes

1. Seleccione **Menú** → **Llamadas recientes**.
2. Seleccione una lista: **Todas las llam.**, **Llam. recibidas**, **Llam. realizadas** o **Llam. perdidas**.
3. Resalte una llamada reciente y oprima para seleccionar **Opciones**.
   – **Guardar** agrega el número telefónico a la lista Agenda.
   – **Enviar mens.** le permite enviar un mensaje de texto al número telefónico.
   – **borr.** borra el número telefónico.

Cómo contestar llamadas recientes

1. Seleccione **Menú** → **Lista reciente**.
2. Seleccione una lista: **Todas las llam.**, **Llam. recibidas**, **Llam. realizadas** o **Llam. perdidas**.
3. Resalte una llamada reciente y oprima .

Borrado de llamadas recientes

1. Seleccione **Menú** → **Lista reciente** → **Borrar listas**.
2. Elija una opción: **Borrar todos**, **Llam. recibidas**, **Llam. realizadas** o **Llam. perdidas**.
3. Oprima para seleccionar **Sí**.

Marcación rápida

Marcación rápida le permite marcar rápidamente un número de teléfono guardado introduciendo una ubicación de marcación rápida de uno o de dos dígitos y oprimiendo .

Nota: Antes de poder utilizar la función de marcación rápida, debe guardar un número de teléfono como contacto. Consulte ''Cómo crear un contacto nuevo" en la página 13 para crear un nuevo contacto.

1. Seleccione **Menú** → **Agenda** → **Lista marcado ráp.**
2. Seleccione la ubicación de marcación rápida que desea utilizar para su contacto. Tenga en cuenta que 1 ya está asignado a Correo de voz.
3. Oprima para seleccionar **Asignar**.
4. Elija el contacto deseado y oprima OK. Aparece nuevamente la lista de marcado rápido, y muestra la ubicación de marcación rápida asignada al contacto.

Cómo usar la marcación rápida

Para llamar a un contacto al que se ha asignado una ubicación de marcación rápida:

- En la pantalla de inicio, introduzca la ubicación de marcación rápida compuesta por uno o dos dígitos y oprima .

Configuración del correo de voz

Antes de que el teléfono pueda recibir mensajes de correo de voz, debe configurar una contraseña y grabar un saludo personal con el proveedor de servicios. Cuando haya configurado el correo de voz, todas las llamadas no contestadas se transferirán automáticamente al correo de voz, incluso si el teléfono está utilizándose en ese momento o si está apagado.

1. En la pantalla de inicio, oprima sin soltar .
2. Oprima cuando aparezca el mensaje.
3. Siga las indicaciones del sistema para crear una contraseña y grabar un saludo.

Nota: Si tiene dificultades para acceder al correo de voz, comuníquese con su proveedor de servicios.

Cómo consultar los mensajes de correo de voz

Cuando reciba un mensaje de voz, su pantalla mostrará "Tiene X mensaje(s) de voz" junto con el símbolo ✉ en la parte superior de la pantalla. El símbolo parpadeará si el mensaje es urgente.

Si aparece "Tiene X mensaje(s) de voz"

1. Oprima para seleccionar **Opciones** → **Llamar** para llamar al número de correo de voz.
2. Siga las indicaciones para recuperar el mensaje.

Para limpiar la pantalla sin revisar los mensajes:

- Oprima para seleccionar **Volver** y regresar al menú principal.

Si sólo aparece el símbolo ✉

1. Oprima sin soltar para iniciar una llamada al número de correo de voz.
2. Siga las indicaciones para recuperar el mensaje.

- Puede configurar el teléfono para que emita un pitido cada cinco minutos para que le recuerde que tiene correo de voz. Consulte ”Configuración de avisos de mensajeen la página" 25.

Cómo silenciar una llamada recibida

- Para silenciar rápidamente una llamada recibida, oprima . A continuación, oprima para contestar la llamada.

Esta acción sólo silencia la llamada actual. La próxima llamada sonará como siempre.

Cómo llamar a servicios de emergencia

Nota: Independientemente de cuál sea el código de emergencia de 3 dígitos (911, 111, 999, 000, etc.), el teléfono funciona como se describe a continuación.

- Marque el código de emergencia de 3 dígitos y oprima .

Puede llamar al código incluso si el teléfono está bloqueado o su cuenta está restringida. Cuando efectúa la llamada, el teléfono entra en **modo de Emergencia.** Esto concede al servicio de emergencia el acceso exclusivo al teléfono para devolverle la llamada, si fuera necesario. Para efectuar o recibir llamadas normales después de marcar el código, es preciso salir del modo de Emergencia.

Para salir del modo de emergencia

- Oprima sin soltar .
- Después de 5 minutos su teléfono saldrá del modo de emergencia y regresará al modo normal.

Rastreo de llamadas

Puede rastrear el número y la duración de las llamadas realizadas y recibidas en su teléfono.

1. Seleccione **Menú** → **Lista reciente** → **Ctdor. Llam**.
2. Seleccione un contador:
   – **Todas las llam.**: rastrea todas las llamadas que se han realizado o recibido desde que se puso a cero el contador por última vez. Tenga en cuenta que este contador no se puede poner a cero.
   – **Llam. recibidas**: rastrea todas las llamadas entrantes que se han recibido desde que se puso a cero el contador por última vez.
   – **Llam. realizadas**: rastrea todas las llamadas salientes que ha realizado desde que se puso a cero el contador por última vez.
3. Para poner a cero el contador de llamadas recibidas o llamadas realizadas, oprima para seleccionar **Reconfig.**, y a continuación oprima para seleccionar **Sí**.

Cómo controlar la duración de las llamadas

Puede configurar el teléfono para que emita un tono 10 segundos antes de que termine cada minuto cuando está hablando por teléfono.

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Alerta** → **Aviso minuto** → **Activar**.

Bloqueo del teclado

La opción Bloqueo de teclado bloquea el teclado para evitar que se opriman las teclas accidentalmente cuando el teléfono está encendido y no hay una llamada en curso. Podrá contestar o silenciar las llamadas recibidas.

- Para bloquear el teclado desde la pantalla de inicio, oprima sin soltar [#].
- Para desbloquear el teclado, oprima [tecla] para seleccionar Abrir y, a continuación, oprima sin soltar [#].

Control del roaming de red

Cómo encender o apagar el roaming

Esta configuración le permite controlar la función de roaming al especificar qué señales acepta el teléfono.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Opción roaming**.
2. Elija una opción y oprima [OK].
   - **Automático** acepta cualquier sistema que suministre el servicio telefónico (opción recomendada).
   - **Sin roaming** impide que se puedan efectuar o recibir llamadas fuera del área de servicio local.

Nota: Si su teléfono tiene más de una configuración para Automático, contacte a su proveedor de servicios para determinar cuál usar.

3 CÓMO ALMACENAR CONTACTOS

En su teléfono podrá utilizar el directorio Agenda para almacenar información sobre personas o empresas. Normalmente, el teléfono puede guardar unos 100 números telefónicos.

Cómo crear un contacto nuevo

1. En la pantalla de inicio, ingrese el número de teléfono que desea guardar, incluyendo el código de área.

   Nota: Para guardar un contacto sin ingresar un número de teléfono, seleccione **Menú** → **Agenda** → **Agregar nuevo**, elija una opción y continúe en el paso 3.
2. Oprima para elegir **Opciones**.
3. Oprima OK para elegir **Guard nuevo**.
4. Elija el tipo de número: **Móvil**, **Casa** o **Oficina** y oprima OK .
5. Oprima OK para elegir **Nombre**.
6. Ingrese un nombre para el contacto y oprima OK . Si no sabe cómo ingresar letras, consulte la página 15.
7. Oprima para elegir **Opciones**.
8. Oprima OK para seleccionar **Guardar**.

Adición de códigos o extensiones

Cuando guarde el número de teléfono de un servicio automatizado, puede incluir una pausa donde se tenga que detener la operación de marcación, por ejemplo, cuando se tenga que esperar para marcar una extensión.

1. Ingrese la primera parte del número telefónico.
2. Oprima para elegir **Opciones**.
3. Oprima hacia abajo para elegir un tipo de pausa:
   – **Pausa temp.**
   – **Pausa forzada**
4. Ingrese los números restantes.
5. Oprima para elegir **Opciones**.
6. Oprima OK para seleccionar **Guard nuevo** y siga las instrucciones.

Cómo agregar un contacto a un grupo

Para agregar un contacto a un grupo:

1. Seleccione **Menú** → **Agenda** → **Ver todos** y oprima OK .
2. Resalte un contacto de la lista y oprima OK .
3. Seleccione **Opciones** → **Editar** y oprima OK . Ahora se encuentra en el modo Editar.

4. Oprima hacia abajo para seleccionar **Ninguna** y oprima .
5. Elija el grupo que desee de la lista y oprima .

Cómo editar o borrar un contacto

Para efectuar cambios a un contacto, realice los siguientes pasos.

1. Seleccione **Menú** → **Agenda**.
2. Seleccione **Ver todos** o **Buscar Nombre** para buscar el contacto que desea editar.
3. Resalte el contacto que desea editar y oprima .
4. Seleccione **Opciones**.
5. Resalte una opción y oprima para elegirla: **Editar** o **borr.**

Edición de números telefónicos

1. Seleccione **Menú** → **Agenda**.
2. Seleccione **Ver todos** o **Buscar Nombre** para buscar el contacto que desea editar.
3. Resalte el contacto que desea editar y oprima .
4. Seleccione **Opciones**.
5. Seleccione **Editar**.
6. Oprima hacia abajo para resaltar el número de teléfono que desea editar y oprima .
7. Oprima para cada dígito del número telefónico que desee borrar.

Búsqueda en el directorio Agenda

Oprima para obtener una lista de todos los contactos. Para recorrer la lista rápidamente, teclee la primera letra del contacto. El menú le situará en esa letra del alfabeto.
- o bien -

1. Seleccione **Menú** → **Agenda**.
2. Seleccione un método de búsqueda:
   – **Ver todos**: muestra una lista con todos los contactos guardados.
   – **Buscar Nombre**: localiza un nombre específico. Ingrese parte del nombre del contacto y, a continuación, seleccione **Buscar**.
   – **Lista marcado ráp.**: muestra todos los contactos asignados a una ubicación de marcación rápida.
   – **Lista de grupo**: permite acceder a sus listas de contactos comerciales o personales.
3. Desplácese hacia abajo hasta encontrar el nombre que desee y, a continuación, oprima . Para llamar al contacto, resalte el número y oprima .

4 Ingreso de texto, números y símbolos

Es posible ingresar letras, números y símbolos en los contactos, mensajes de texto y en los saludos.

Modos de ingreso de texto

Existen cinco modos de ingreso de texto:

- Pasar a mayúsculas/minúsculas A
- Sólo números 123
- Alfa. normal ABC
- Ingreso rápido eZi
- Agregar símbolo (sin icono)

Nota: El modo con el que se empieza depende de la tarea que se esté realizando. Por ejemplo, cuando se ingresa un número telefónico, se estará en el modo numérico. Si se ingresa el nombre de un contacto, se estará en el modo de texto normal.

123 Ingreso de números

- Para ingresar un número cuando se está en el modo 123 , oprima una tecla numérica una vez.
- Para ingresar un número cuando se está en el modo ABC o eZi, oprima sin soltar una tecla numérica hasta que aparezca el número en la pantalla.

ABC Ingreso de palabras, letra por letra

Use el modo de alfa. normal para ingresar letras.

1. Oprima una tecla una vez para que aparezca la primera letra, dos veces para que aparezca la segunda, y así sucesivamente. Si su teléfono está configurado para español o portugués, también estarán disponibles letras acentuadas.
2. Espere que el cursor se desplace a la derecha para ingresar la siguiente letra.

eZi Ingreso rápido de palabras

Cuando se oprime una serie de teclas con el modo eZi, eZi comprueba su diccionario de palabras comunes y adivina qué palabra se está intentando deletrear.

1. Oprima sin soltar *SHIFT para acceder al modo eZi.
2. Oprima la tecla una vez para cada letra de la palabra que desee escribir. Por ejemplo, para ingresar la palabra “hola”, oprima: 4GHI → 6MNO → 5JKL → 2ABC.
3. Si la palabra no coincide con la que usted quiere, oprima 0NEXT para buscar otra palabra que sí coincida. Si oprime [tecla] podrá regresar a la palabra anterior.

4. Cuando vea la palabra que desea, oprima #.
5. Oprima sin soltar * para salir del modo eZi.

Ingreso de símbolos

Durante el ingreso de texto, también puede ingresar símbolos tales como:

. & @ , 1 ‘ : ?

1. Seleccione **Opciones**.
2. Seleccione **Símbolos**.
3. Oprima hacia la derecha para ver todos los símbolos.
4. Oprima OK en el símbolo que desea.

Cambio de modos

A veces es necesario cambiar de un modo a otro. Por ejemplo, para ingresar números en una dirección de correo electrónico mientras se está en el modo ABC debe cambiar al modo 123 ingresar los números y, a continuación, volver otra vez al modo ABC para completar la dirección.

Para cambiar los modos de ingreso de texto:

- Oprima sin soltar * hasta que aparezca el icono del modo deseado.

Configuración de mayúsculas

Puede alternar entre mayúsculas y minúsculas en cualquier momento mientras ingrese el texto. Oprima (pero no mantenga oprimido) * para elegir letras normales (Abc), mayúsculas (ABC) o minúsculas (abc) mientras esté en el modo Alfa. Normal.

Referencia rápida al ingreso de texto

En esta tabla se incluyen instrucciones generales para el ingreso de letras, números y símbolos.

Para..	Haga esto..
Ingresar una letra	Use el modo ABC y oprima una tecla hasta que vea la letra deseada. Para obtener más información, consulte la pagina 15.
Ingresar un número	Use el modo 123 y oprima una tecla una vez para ingresar el número. Para obtener más opciones, consulte la pagina 15.
Ingresar un símbolo	Seleccione **Opción** → **Símbolos** para buscar el símbolo que desea.
Ingresar un espacio	Oprima #SPACE.
Borrar un carácter	Oprima .
Borrar todos los caracteres	Oprima sin soltar .
Desplazar el cursor hacia la derecha o la izquierda	Oprima hacia la derecha o la izquierda.
Desplazar el cursor hacia arriba o abajo	Oprima hacia arriba o abajo.
Cambiar los modos de ingreso de texto	Oprima sin soltar *SHIFT.
Hacer mayúscula cualquier letra	En el modo ABC, oprima *SHIFT. Elija A .
Hacer minúscula cualquier letra	En el modo ABC, oprima *SHIFT. Elija a .
Seleccionar opciones programables en la pantalla	Oprima o .

5 ENVÍO Y RECEPCIÓN DE MENSAJES DE TEXTO

En este capítulo se explica cómo enviar, recibir y borrar mensajes de texto con el teléfono. Para obtener información sobre los mensajes de correo de voz, consulte la página 10.

Importante: Las funciones y los menús que se describen en este capítulo pueden diferir dependiendo de los servicios disponibles en su zona. Asimismo, es posible que se cobre el envío de cada mensaje. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Envío de mensajes de texto

Los mensajes de texto sólo se pueden enviar a teléfonos que tengan la capacidad de recibirlos, o a direcciones de correo electrónico.

Cómo crear un mensaje de texto

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Msj. de texto nuevo**.
2. Ingrese el número telefónico o la dirección de correo electrónico del contacto. Para hacer esto:
   - Ingrese el número telefónico o la dirección de correo electrónico del contacto manualmente, o bien,
   - Seleccione **Opciones** → **Contac.** Resalte el nombre del contacto y oprima OK.

   Si el contacto tiene varios números telefónicos, también debe seleccionar el número deseado y oprimir OK. Oprima la tecla programable para seleccionar **Finalizar** hasta que regrese a la pantalla **Enviar a**.
3. Para agregar otro destinatario a este mensaje, repita el paso 2. Si los ingresa manualmente, asegúrese de ingresar un espacio entre los números de teléfono.

   Nota: Puede enviar un mensaje a un máximo de 10 contactos al mismo tiempo. Los mensajes se enviarán uno a la vez, una vez a cada destinatario.
4. Cuando termine de ingresar direcciones, seleccione OK.
5. Ingrese el mensaje. Para obtener información sobre cómo ingresar texto, consulte la página 15.
6. Para agregar texto preescrito, seleccione **Opciones** → **Agr. TextoRap**. Oprima la tecla de navegación hacia abajo para elegir el texto preescrito que desea y oprima OK.
7. Cuando haya terminado de escribir el mensaje, oprima OK.
8. Seleccione una de las siguientes opciones:
   - **Enviar mens.**: seleccione esta opción para enviar su mensaje. Se le pedirá que elija una prioridad (normal o alta) y si lo desea, un acuse de recibo.

– **Guardar mensaje**: guarda el mensaje en la carpeta **Borradores**. Esto evita que se borre el mensaje si está activada la función de borrado automático y le permite enviar el mensaje a otros destinatarios.

– **Cancelar**: para cancelar el envío de este mensaje.

Cómo anexar una firma

La firma que usted crea no se muestra en la pantalla de creación del mensaje; no obstante, sí se incluye al final de todos los mensajes enviados y se cuentan los caracteres en sus mensajes.

Para crear una firma:

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Firma**.
2. Ingrese su firma en el campo de texto.
3. Oprima **OK** para guardar la configuración.

Si no puede enviar mensajes

Es posible que no pueda enviar ni recibir mensajes si la memoria del teléfono está casi llena o si el servicio digital no está disponible en ese momento. Para liberar memoria, borre los mensajes antiguos. Consulte "Cómo borrar mensajes" en la página 20.

Recepción de llamadas durante la creación de mensajes

- Si no desea contestar la llamada, seleccione . El teléfono regresará a la pantalla de mensaje.
- Para contestar la llamada, oprima . Cuando finalice la llamada, oprima y regresará a su mensaje.

Visualización de la Bandeja de salida

Puede comprobar el estado de los mensajes que ha enviado, siempre y cuando se hayan guardado en la bandeja de salida.

Para ver la Bandeja de salida

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Band de salida**.
2. Oprima hacia arriba o abajo para desplazarse por la lista de mensajes. Uno de los siguientes símbolos aparecerá junto a cada mensaje:

El mensaje se envió al destinatario.

El mensaje no se envió nunca, o no se ha enviado desde que se modificó por última vez.

Recuperación de mensajes de texto

Cuando reciba un mensaje de texto, su pantalla mostrará "X Mensajes nuevos" junto con el símbolo en la parte superior de la pantalla. El símbolo parpadeará si el mensaje es urgente.

Si aparece la nota "X Mensajes nuevos"

Puede ver el mensaje oprimiendo , o ignorarlo oprimiendo y regresar al menú principal.

Nota: Si recibe un mensaje nuevo mientras está leyendo un mensaje, este último será sustituido por el nuevo. Puede acceder al mensaje antiguo desde la Bandeja de entrada: Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Band de entrada**.

Si aparece el símbolo

Si el símbolo está parpadeando, el mensaje es urgente.

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Band de entrada**.

   Aparece una lista de todos los mensajes recibidos.

   indica que se trata de un nuevo mensaje no leído.

    indica un mensaje leído.

    indica que se trata de un mensaje "Urgente".

   indica que se trata de un mensaje "Urgente" no leído.

2. Oprima hacia arriba o abajo para desplazarse por la lista de mensajes.
3. Oprima para leer un mensaje.

Lectura de mensajes

Las opciones disponibles pueden diferir. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

1. Si el mensaje de texto es largo, oprima hacia abajo para ver el mensaje completo.
2. Cuando haya terminado de ver el mensaje, puede seleccionar **Opciones** y, a continuación, una de las siguientes opciones:
   - **Contestar** al remitente.
   - **Borrado mensajes** para eliminar el mensaje.
   - **Transferir** el mensaje.
   - **Núm. de respuesta** para llamar al remitente del mensaje.
   - **Guardar** para guardar el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del remitente en la lista Agenda.
3. Siga las siguientes instrucciones según la selección realizada anteriormente.

Configuración de avisos de mensaje

Puede configurar el teléfono para que le avise de los mensajes de texto o radio que se reciben. Para obtener más información, consulte "Configuración de avisos de mensaje" en la página 25.

Cómo borrar mensajes

Su teléfono está diseñado para almacenar 25 mensajes de texto. Es conveniente borrar los mensajes antiguos pues los mensajes utilizan la memoria del teléfono.

Tiene la opción de borrar los mensajes de texto cuando los envía o los lee, borrarlos uno a uno de la lista de la Bandeja de salida o de la Bandeja de entrada o Borradores, o borrarlos todos al mismo tiempo.

Borrado de mensajes individuales

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes**.
2. Oprima [icono de navegación] hacia abajo para seleccionar el mensaje que desee borrar: **Band de entrada**, **Band de salida** o **Borradores**.
3. Oprima [OK].
4. Resalte el mensaje que desea borrar y seleccione **Opciones**.
5. Seleccione **Borrado mensajes** y oprima [OK]. Aparece una notificación: "¿borr.?".
6. Seleccione **Sí** para borrar el mensaje.

Cómo borrar todos los mensajes

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Borrado mensajes**.
2. Elija la carpeta de la cual quiere borrar todos los mensajes:
   Band de entrada, **Band de salida,** o **Borradores.** Para borrar los mensajes de todas las carpetas, seleccione **Todos los mens.**
3. Aparecerá el mensaje: "¿borr. todos mens.?" Seleccione **Sí** para borrar los mensajes o **No** para cancelar la acción.

Cómo borrar automáticamente los mensajes

Use esta opción para que los mensajes antiguos se borren automáticamente de la **Bandeja de entrada** cuando queda poca memoria.

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Autoborrar.**
2. Resalte **Msjs. Existentes** y oprima [OK]. Los mensajes existentes serán borrados y los mensajes nuevos serán recibidos.

- Para desactivar esta configuración seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Configuración** → **Autoborrar** → **Desactivado.**

Personalización de la configuración de mensajes

Para que la mensajería sea más sencilla, puede personalizar la configuración del envío y de la recepción de mensajes.

Creación de listas de grupos

Puede crear y guardar una lista de varios destinatarios. El teléfono Topaz almacenará hasta cinco listas de grupos con un máximo de 10 destinatarios cada una.

1. Seleccione **Menú** → **Agenda** → **Lista de grupo**.
2. Seleccione **Opciones** → **Agregar lista nueva**.
3. Ingrese el nombre de la lista. Para solicitar ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 15.
4. Oprima [OK].

Ahora ha creado un grupo nuevo. Para agregar contactos al grupo, consulte "Cómo agregar un contacto a un grupo" en la página 13.

Creación y edición de mensajes escritos previamente (Autotexto)

El teléfono se entrega con mensajes ya escritos (Autotexto) del tipo "Llámame por favor", que el usuario puede insertar en el cuerpo del mensaje de texto. Es posible crear nuevos mensajes. Su teléfono almacena hasta 13 mensajes de Autotexto con un máximo de 50 caracteres por mensaje.

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Editar autotexto**.
2. Para crear un nuevo mensaje escrito previamente, seleccione **Agregar**.
   o bien,
   Para editar un mensaje preescrito existente, resalte el mensaje y oprima OK. Tenga en cuenta que no puede editar los mensajes de Autotexto que vienen con el teléfono.
3. Ingrese o edite el texto y oprima OK.
   Para obtener ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 15.

6 PERSONALIZACIÓN DEL TELÉFONO

El menú **Configuración** contiene las siguientes opciones:

Modo silencioso
Sólo vibrar
Sólo luces
Sonidos normales

Sonidos
Vol. Timbre
Timbre de grupo
Tipo de Timbre
Tipo de alarma
vol. Auricular
vol. de tecla
Duración de tecla
Tono DTMF

Pantalla
Mi saludo
Vista del menú
Papel tapiz
Protector pantalla.
Retroilum.
Idioma
Fecha y hora
Contraste

Alerta
Llam. perdidas
Roaming
Servicios
Aviso minuto
Aviso de privacidad

Seguridad
Bloquear tel.
Limitar llams.
Ing.cód.bloqueo
Borr. Contactos
Núm. emerg.

Red
Opción roaming

Accesorios
Ilumin. enchuf
Timbre auricular
Autocontestar
Responder con cualquier tecla
Abrir para contestar
Dispositivo TTY

Inf. teléfono
Modelo de teléfono
Versión de SW
Versión PRI
ESN
SID local
(Iconos de teléfonos)

Silenciamiento de todos los sonidos

El teléfono está configurado para emitir sonidos al recibir llamadas, oprimir teclas, navegar por menús y recibir avisos (como nuevos mensajes).

Es posible silenciar todos los sonidos y configurar el teléfono para que vibre o se ilumine al recibir llamadas y avisos.

Configuración del teléfono para que vibre o se ilumine

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Modo silencioso**.
2. Elija una opción y oprima (OK):
   - **Sólo vibrar**: hace que el teléfono vibre durante la alerta de llamada entrante o cualquier otra alerta. Aparecerá .
   - **Sólo luces**: hace que el teléfono se ilumine durante el aviso de llamada recibida u otro aviso. Aparecerá .
   - **Sonidos normales**: hace que el teléfono suene cuando recibe una llamada o aviso (de hecho, hace que el teléfono salga del modo silencioso).
3. Oprima para regresar a la pantalla de inicio.

Nota: El teléfono suena cuando está conectado a una fuente de alimentación externa (por ejemplo, un cargador), incluso cuando se hayan silenciado todos los sonidos.

Selección de timbres

Su teléfono Topaz tiene varios timbres preestablecidos entre los que puede elegir para recibir llamadas.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Tipo de Timbre**.
2. Desplácese hacia abajo por la lista para escuchar los distintos timbres.
3. Oprima (OK) para elegir un timbre de la lista.

Asignación de timbres de tipo comercial y personal

Puede asignar timbres a contactos clasificados como comercial o personal en su directorio Agenda.

Nota: Para clasificar un contacto como comercial o personal, consulte la página 13.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Timbre de grupo**.
2. Resalte **Comercial** o **Personal** y oprima (OK).
3. Elija un timbre y oprima (OK).

Cómo importar timbres

Puede descargar otros timbres a su teléfono con el software Kyocera Mobile Phone Tools, si dispone del mismo (se vende por separado). Para adquirir este software y otros accesorios, visite **www.kyocera-wireless.com/store**.

Ajuste del volumen

Puede ajustar el volumen del auricular, altavoz, y el timbre así como los tonos de las teclas.

Ajuste del volumen del auricular

Para ajustar manualmente el volumen del auricular durante una llamada, seleccione **Menú** → **vol. de voz** y, a continuación, oprima hacia la derecha o izquierda.

Para ajustar el volumen del auricular:

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **vol. Auricular**.
2. Oprima hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.
3. Oprima para seleccionar **Guardar**.

Ajuste del volumen del timbre

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Vol. Timbre**.
2. Oprima hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.
3. Oprima para seleccionar **Guardar**.

Ajuste del volumen del altavoz del teléfono

Es posible ajustar manualmente el volumen del altavoz del teléfono durante una llamada. Una vez que haya activado el altavoz del teléfono, seleccione **Menú** → **vol. de voz** y, a continuación, oprima hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.

Ajuste del volumen de los tonos de las teclas

Puede cambiar el volumen de los tonos que emite el teléfono cuando se oprimen las teclas.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **vol. de tecla**.
2. Oprima hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.
3. Oprima para seleccionar **Guardar**.

Configuración de la duración de los tonos de las teclas

Puede cambiar la duración del tono que emite el teléfono cuando se oprimen las teclas.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Duración de tecla**.
2. Elija **Normal** o **Largo**.
3. Oprima .

Configuración de avisos de mensaje

Puede seleccionar cómo desea que el teléfono le avise de la llegada de correo de voz, de radio o mensajes de texto.

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Avisos**.
2. Elija el tipo de aviso: **Aviso de mensaje** o **Av. corr voz.**

3. Oprima (OK) para elegir una opción:
   – **Beep, ¡Qué onda!, ¡Rock!, Feliz,** configuran el teléfono para que le avise una vez que reciba un mensaje nuevo.
   – **Desactivado**: desactiva los avisos de mensaje.
   – **Vibrar**: configura al teléfono para que vibre cuando reciba un mensaje nuevo.

Uso de atajos

Desde la pantalla de inicio puede acceder a atajos con sólo oprimir en cuatro direcciones diferentes.

Su teléfono tiene programados automáticamente tres atajos (abajo, izquierda y derecha).

- **Abajo** le dirige a su lista de protectores de pantalla.
- **Izquierda** le dirige a sus llamadas recientes.
- **Derecha** le dirige a los mensajes de texto.

Para la cuarta dirección (arriba), puede configurar un atajo para una de las funciones del teléfono.

Definición del atajo de la función (arriba)

1. Seleccione **Menú** → **Herramientas** → **Tecla de atajo**.
2. Resalte la función a la que desea acceder con un atajo y oprima (OK) para elegirla.

Uso del atajo de la función "arriba"

- En la pantalla de inicio, oprima sin soltar hacia arriba.

Elección de un idioma diferente

El teléfono puede mostrar idiomas alternativos.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Idioma**.
2. Elija un idioma y oprima (OK).

Personalización de la pantalla

Cambio del saludo

El saludo es la etiqueta personal de su teléfono. Aparece en la pantalla de inicio, encima de la fecha y la hora. El saludo puede tener hasta 12 caracteres de longitud.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Mi Saludo**.
2. Ingrese el texto del saludo. Oprima para borrar los dígitos.
3. Oprima (OK).

Elección de una vista de menú

Hay disponibles dos vistas de menú:

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Vista del menú** y, a continuación, la opción que desee:
   – **Gráfico** muestra una vista de iconos gráficos de los elementos del menú.
   – **Lista** muestra los elementos del menú en un formato de texto.
2. Oprima (OK).

3. Oprima para regresar a la pantalla de inicio. La próxima vez que seleccione **Menú**, verá la vista de menú elegida.

Ajuste de la retroiluminación

La pantalla del teléfono se ilumina cuando se está hablando o cuando se oprime una tecla. Sin embargo, puede configurar la duración que permanece encendida la retroiluminación.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Retroilum.**
2. Elija una opción de la lista:
   - **10 segundos, 30 segundos, 1 minuto**: mantiene la retroiluminación encendida durante 10 o 30 segundos, o 1 minuto después de la última vez que se oprime una tecla.
   - **10 seg/Llam., 30 seg/ Llam, 1 min y en llam.**: enciende la retroiluminación durante la llamada y durante los 10 o 30 segundos, o 1 minuto después de la última vez que se oprime una tecla.

Nota: Estos ajustes descargan la batería mucho más rápidamente y reducen el tiempo de conversación y de espera.

Configuración de la retroiluminación

Puede configurar la iluminación para que permanezca encendida cuando se utiliza una fuente de alimentación externa con el teléfono, como por ejemplo un adaptador de CA.

Nota: Es posible que la retroiluminación no esté disponible con el cargador de escritorio opcional u otros accesorios.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Ilumin. enchuf.**
2. Seleccione **Siempre activo** para mantener la retroiluminación siempre encendida.

   Nota: La batería se carga más lentamente si la retroiluminación está encendida.

Cambio del contraste de la pantalla

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Contraste**.
2. Oprima hacia la izquierda o derecha para ajustar el contraste.
3. Oprima para seleccionar **Guardar**.

Elección de un protector de pantalla

Los protectores de pantalla aparecen en la pantalla de inicio cuando el teléfono está abierto y se activan 10 segundos después de que se presione la última tecla. Las llamadas y los avisos recibidos desactivan los protectores de pantalla.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Protector pantalla.**
2. Resalte un protector de pantalla y seleccione **Ver** para mostrar la imagen.
3. Oprima para regresar a la lista de protectores de pantalla.

4. Oprima OK para asignar el protector de pantalla.
5. Oprima para regresar a la pantalla de inicio y espere 10 segundos para ver el protector de pantalla elegido.

Elección del papel tapiz

El papel tapiz aparece en la pantalla de inicio.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Papel tapiz**.
2. Resalte un diseño de papel tapiz y seleccione **Ver** para verlo.
3. Oprima para regresar a la lista de papeles tapices.
4. Oprima OK para guardar la selección.

Elección de un formato de fecha y hora distinto

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Fecha y hora**.
2. Resalte la opción que desee.
3. Oprima OK para guardar la configuración.

Creación de un entorno seguro

En esta sección se describen todas las funciones relacionadas con la seguridad del teléfono y para evitar el acceso a la información personal. Todas las funciones de seguridad están protegidas por un código de bloqueo de cuatro dígitos.

Cambio del código de bloqueo

Generalmente, el código de bloqueo es 0000 o bien, los últimos cuatro dígitos de su número de teléfono.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.
3. Seleccione **Ing.cód.bloqueo**.
4. Ingrese un nuevo código de cuatro dígitos y oprima OK.
5. Vuelva a ingresar el código de bloqueo y oprima OK.

Bloqueo del teléfono

Cuando el teléfono está bloqueado, sólo podrá llamar a los números de emergencia o al número de su proveedor de servicios. Podrá recibir llamadas sin problema.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.
3. Seleccione **Bloquear tel.**
4. Resalte una opción:
   – **Nunca** el teléfono no se bloqueará.
   – **Al encender** bloquea el teléfono cada vez que lo enciende.
   – **Ahora** bloquea el teléfono inmediatamente.

5. Oprima OK .

Desbloqueo del teléfono

1. En la pantalla de inicio, oprima para seleccionar **Abrir**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.

Restricción de llamadas

Puede restringir las llamadas que pueden ser realizadas desde su teléfono a números de emergencia, a sus contactos, y a los números de su proveedor de servicios.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.
3. Seleccione **Limitar llams.**
4. Elija una opción:
   – **Sin límite** no restringe ninguna llamada.
   – **Limitar salida** sólo restringe las llamadas realizadas. Las llamadas entrantes pueden seguir siendo recibidas y contestadas.
   – **Limitar todas** restringe todas las llamadas, ambas entrantes y realizadas.

Designación de números de emergencia

La función de números de emergencia le permite especificar tres números de teléfono personales a los que podrá llamar cuando el teléfono esté bloqueado.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Seleccione **Núm. emerg.**
4. Elija una posición **Sin asignar** y oprima OK.
5. Ingrese el número de teléfono, incluido el código de área. No ingrese el 1 antes del código de área.
6. Oprima OK .

Notas:

- Puede ver estos números solamente cuando los está ingresando por primera vez.
- Estos números no se podrán editar.
- Para llamar a un número de emergencia con el teclado bloqueado, debe marcar el número (incluido el código de área) exactamente como se almacenó en los Números de emergencia.

Borrado de todos los contactos

Puede borrar todos los contactos del directorio Agenda.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.
3. Seleccione **Borr. Contactos**.
4. Seleccione **Sí** para borrar todos los contactos. Aparecerá el mensaje: "¿Borrar todo contacto?".

5. Oprima para elegir **Sí** para borrar todos los contactos.

Configuración de red

Cambio entre líneas de teléfono

El teléfono puede tener asociadas dos cuentas de servicio, o líneas de teléfono. Cada línea de teléfono tiene su propio número.

Cuando se utiliza una línea no se pueden recibir llamadas por la otra. Es como si el teléfono estuviera “apagado” para ese número. Sin embargo, el correo de voz sigue recibiendo los mensajes. Las dos líneas comparten todos los contactos y configuraciones.

Nota: Debe primero adquirir una segunda línea telefónica con su proveedor de servicios. Una vez establecida, estará disponible un segundo número telefónico en el menú para ser elegido:

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Config. línea tel.**
2. Seleccione una de las dos líneas y oprima .

Conexión a un dispositivo TTY/TDD

Es posible conectar el teléfono a un dispositivo TTY para las personas con alguna discapacidad auditiva. **Nota:** active TTY únicamente cuando utilice el teléfono con un dispositivo TTY.

1. Conecte el dispositivo TTY al teléfono.
2. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Dispositivo TTY** → **Accesorios**.
3. Seleccione una de las siguientes opciones:
   – **TTY encendido**.
   – **TTY Enc + Hab**.
   – **TTY Enc + Oir**.

Nota: El servicio TTY/TDD puede no estar disponible. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Comprobar la privacidad de las llamadas

Puede configurar su teléfono para que emita un sonido de aviso si se pierde o se reestablece la privacidad de voz mediante el sistema CDMA (consulte a su proveedor de servicios si la privacidad mediante el sistema CDMA está activada en su área). Cuando esta característica está activada durante una llamada, aparecerá un mensaje y en la pantalla.

Para configurar este aviso:

• Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Alerta** → **Aviso de privacidad** → **Mejorado**.

7 JUEGOS

Es posible que los juegos que se describen en esta sección no estén disponibles en su teléfono. Pregunte a su proveedor de servicios si lo están.

Nota: Si recibe un **aviso de llamada entrante** mientras está jugando a Mostrar mano o Miniratón, el juego se detiene y se cierra. Es posible reanudar el juego una vez que finaliza el aviso de llamada. Los juegos no permanecen en pausa si se apaga el teléfono o si se queda sin batería.

Para jugar un juego:

1. Seleccione **Menú** → **Juegos** → **Pantalla**.
2. Seleccione el juego que desea jugar.
3. Cuando ingrese al menú de juegos, podrá usar estas opciones:
   – **Continuar**: para seguir jugando al último juego que no ha terminado.
   – **Nuevo juego**: para comenzar un juego nuevo.
   – **Mejor puntuación**: para mostrar la mejor puntuación del juego.
   – **Instrucciones**: para ver las instrucciones del juego.
   – **Configuración**: para activar o desactivar la vibración o para ajustar el volumen.
   – **Nivel**: para cambiar a otro nivel. Esta opción no está disponible en el juego Mostrar mano.

Mostrar mano

Para jugar a Mostrar mano, siga estos pasos.

1. **Comenzar un juego:** Seleccione **Nuevo juego** para comenzar a jugar. Aparecen cinco cartas elegidas al azar.
2. **Cambiar una carta:**
   – Para cambiar una carta, desplácese hasta la carta que desea cambiar.
   – Oprima para colocar la carta seleccionada boca abajo y así poder cambiarla. Puede volver a oprimir para deshacer el cambio.
   – Oprima para ver la nueva carta y pasar a la siguiente fase.
3. **Aumentar:** La apuesta mínima para un juego es 20. Puede aumentar su apuesta de 0 a 20 desplazándose hacia arriba o hacia abajo. Oprima para confirmar la cantidad y pasar a la siguiente fase.
4. **Seguir:** Este proceso se divide en dos partes. Si su teléfono sigue y aumenta la apuesta hasta o por encima de la cantidad de su apuesta original, usted puede decidir seguir o darse por vencido. Oprima para seguir y descubrir las cartas de ambas partes para decidir quién gana.
5. El ganador se lleva toda la apuesta realizada por ambas partes.

Miniratón

El objetivo del juego Miniratón es pegarle a la mayor cantidad posible de ratones cuando asoman la cabeza.

Cuando juegue a Miniratón, siga estos pasos básicos:

- Oprima [1] para pegarle al hoyo 1, oprima [2ABC] para pegarle al hoyo 2, y así sucesivamente.
- Cuando aparezca el diamante, puede pegarle para agregar puntos adicionales a su puntuación total.
- Si le cae una bomba, muere.
- El número ubicado en la parte superior izquierda indica el nivel del juego.
- El número de la parte inferior le indica su puntuación.

¡Disfrute de los juegos de su teléfono Kyocera Topaz!

8 HERRAMIENTAS

Alarma

Use la opción Alarma para establecer un aviso a una hora específica. El aviso sólo se activará si el teléfono está encendido.

1. Seleccione **Menú** → **Herramientas** → **Alarma**.
2. Seleccione la alarma deseada (Alarmas 1 a 5) y oprima OK .
3. Seleccione **Hora** y oprima OK .
4. Ingrese la hora del día en que desea que suene la alarma y oprima OK .
5. Seleccione **Frecuencia** y oprima OK .
   – **Una vez** la alarma suena a la hora programada.
   – **Lunes a viernes** la alarma suena todos los días de la semana a la hora programada.
   – **Siempre** la alarma suena todos los días a la hora programada.
6. Cuando suene la alarma, seleccione **Desactivado** para apagar la alarma o **Silenciar** para silenciar la alarma durante 10 minutos.

Calendario

El Calendario permite programar eventos y fijar avisos de recordatorio.

Cómo crear un evento

1. Seleccione **Menú** → **Herramientas** → **Calendario.**
2. Oprima hacia abajo para seleccionar **Agregar evento** y oprima OK .
3. Ingrese un nombre para el evento. Para obtener ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 15.
4. Oprima OK .
5. Ingrese el nombre del evento y oprima OK .
6. Ingrese la hora de inicio y oprima OK . De forma predeterminada aparece la hora actual de su teléfono.
7. Ingrese la duración del evento y oprima OK . De forma predeterminada, aparece 30 minutos.
8. Si lo desea, establezca una alarma para el evento y oprima OK .

Visualización, edición o borrado de un evento

1. Seleccione **Menú** → **Herramientas** → **Calendario**.
2. Seleccione **Ver día** o **Ver mes** para buscar el evento que desee ver, editar o borrar.
3. Resalte un evento y oprima OK para elegirlo.
4. Seleccione **Opciones**. Siga las instrucciones.

Calculadora

Use la calculadora para realizar operaciones matemáticas básicas.

1. Seleccione **Menú** → **Herramientas** → **Calculadora**.

2. Use el teclado para ingresar números.
3. Oprima hacia la izquierda o derecha para seleccionar operaciones matemáticas y oprima .
4. Oprima para calcular el resultado.

Ejemplo: Ingrese 5, oprima hacia la derecha dos veces para elegir **X**, ingrese 2, luego oprima para obtener el resultado de 10.

5. Oprima para regresar a la pantalla de inicio.
6. Oprima para borrar la pantalla.

Contador

Corresponde a un contador regresivo de un lapso de tiempo específico. Emite un tono cuando dicho lapso de tiempo ha transcurrido.

1. Seleccione **Menú** → **Herramientas** → **Contador**.
2. Seleccione **Definir cont.**
3. Oprima hacia arriba o hacia abajo para fijar las horas, los minutos y segundos. Para desplazar el cursor, oprima hacia la izquierda o derecha.
4. Seleccione **Communica** para comenzar la cuenta regresiva.
   – Seleccione **Detener** si desea hacer una pausa en la cuenta regresiva.
   – Seleccione **Reconfig.** para limpiar el contador.
5. Oprima para silenciar la alarma.

Cronómetro

1. Seleccione **Menú** → **Herramientas** → **Cronómetro**.
2. Seleccione **Communica** para comenzar el conteo.
3. Seleccione **Detener** para detener el conteo.
4. Seleccione **Reconfig.** para limpiar el contador.
5. Oprima para regresar a la pantalla de inicio.

Tecla de atajo

1. Seleccione **Menú** → **Herramientas** → **Tecla de atajo**.
2. Oprima hacia arriba o hacia abajo para resaltar un atajo y oprima .
3. Oprima para regresar al menú principal.

Bloc de notas

1. Seleccione **Menú** → **Herramientas** → **Bloc de notas**.
2. Oprima hacia la izquierda o derecha para mover el cursor.
3. Use las teclas del teléfono para ingresar números.
4. Oprima para acceder a sus contactos.
5. Oprima para regresar al menú principal.

9 Asesoría técnica

Atención al cliente

Es posible acceder directamente al centro de atención al cliente de su proveedor de servicios desde su teléfono al marcar un número especial, como por ejemplo el *611 (comuníquese con su proveedor de servicios). El centro de atención al cliente puede responder a sus preguntas sobre el teléfono, tarifas telefónicas, área de cobertura de las llamadas y funciones específicas del aparato (como la transferencia de llamadas o correo de voz).

Si tiene alguna duda sobre las funciones del teléfono, consulte esta guía y cualquier otra documentación incluida con su teléfono o visite **www.kyocera-wireless.com**.

Si tiene preguntas adicionales, comuníquese con el centro de atención al cliente de Kyocera Wireless Corp. mediante una de las siguientes formas:

- Sitio Web: **www.kyocera-wireless.com**
- Correo electrónico: **phone-help@kyocera-wireless.com**
- Teléfono: 1-800-349-4478 (EE.UU. y Canadá) o 1-858-882-1401. El servicio de atención al cliente también cuenta con teléfonos en los siguientes países.

Argentina:	0-800-666-0052
Australia:	1-800-507-000
Brasil:	0-800-55-2362
Chile:	800-43-1212
Colombia:	01-800-700-1546
India:	Gratuito: 1-600-121214 Con cuota: 0124-284-5000
México:	001-866-650-5103
Nueva Zelanda:	0-800-990-100
Panamá:	001-800-201-1984
Perú:	0-800-51-934
Puerto Rico:	1-866-664-6443
Venezuela:	0-800-100-2640

Antes de solicitar asesoría, intente reproducir e identificar el problema. Cuando se comunique con el centro de atención al cliente, tenga a mano la siguiente información:

- El nombre del proveedor de servicio.
- El problema o mensaje de error específicos que tenga.

- Los pasos a seguir para reproducir el problema.
- El número de serie electrónico (ESN) del teléfono.
  - Para ubicar el ESN seleccione **Menú** → **Inf. teléfono** y desplácese hasta llegar a ESN: para ver el número de 11 dígitos.

Servicio cualificado

Si el problema continúa, lleve el teléfono con todos sus accesorios y embalaje a su distribuidor para que reciba un servicio cualificado.

Accesorios para el teléfono

Si desea adquirir accesorios para su teléfono KX17, visite **www.kyocera-wireless.com/store**. También puede llamarnos al 1-800-349-4188 (EE.UU. solamente) o al 1-858-882-1410.

Conviértase en evaluador de productos

Para participar en las pruebas y evaluación de productos Kyocera Wireless Corp., incluyendo teléfonos celulares o PCS, visite **beta.kyocera-wireless.com**.

10 GARANTÍA LIMITADA DEL CONSUMIDOR

Kyocera Wireless Corp. (“KYOCERA”) ofrece al usuario una garantía limitada en la que se estipula que el o los productos incluidos (el “Producto”) no presentarán defectos de materiales ni mano de obra durante un período de un año a partir de la fecha de compra del Producto, siempre que el usuario final sea el comprador original del Producto y que haya efectuado la compra en un distribuidor autorizado. La transferencia o reventa de un Producto anulará automáticamente la cobertura de la garantía con respeto al Producto en cuestión. Esta garantía limitada no es transferible a terceros incluyendo, pero sin limitarse a ello, a cualquier comprador o propietario posterior del Producto.

KYOCERA reparará o sustituirá un Producto, según su criterio exclusivo y absoluto (en la unidad se podrán usar componentes reacondicionados de similar calidad y funcionalidad) si KYOCERA estima que presenta defectos de materiales o de mano de obra, o en el caso de que KYOCERA determine que es incapaz de reparar o sustituir el Producto en cuestión, reembolsará el precio de compra de dicho Producto, siempre que tal Producto (i) se devuelva con el envío pagado por adelantado, a un centro de servicio autorizado de KYOCERA dentro del periodo de garantía de un año, y (ii) se incluya junto a éste el recibo de compra en la forma de boleta o factura que compruebe que el Producto en cuestión se encuentre dentro del período de un año de garantía ("Comprobante de compra"). Una vez concluido el período de un año de garantía, el usuario deberá pagar todos los cargos de procesamiento, componentes y despacho.

Esta garantía limitada no cubre y quedará nula con respecto a lo siguiente: (i) cualquier Producto que se haya instalado, reparado, manipulado o modificado incorrectamente; (ii) cualquier Producto expuesto a uso indebido (incluyendo todo Producto utilizado en conjunto con hardware que sea eléctrica o mecánicamente incompatible, o que se use con accesorios no suministrados por KYOCERA), mal uso, accidente, daño físico, operación anormal, manipulación incorrecta, negligencia, exposición al fuego, agua o humedad excesiva o cambios extremos en la temperatura o clima; (iii) cualquier Producto operado al margen de los valores máximos publicados; (iv) daños estéticos; (v) cualquier Producto en que se hayan eliminado, alterado, dejado ilegibles los rótulos adhesivos de la garantía o números de serie del Producto; (vi) costo de instalación, desensamblaje o reinstalación; (vii) problemas en la recepción de señales (a menos que se hayan originado por defectos de materiales y mano de obra); (viii) daños debido a incendios, inundaciones, cataclismos naturales u otras

condiciones que no sean el resultado de fallas de KYOCERA y para los cuales no se haya diseñado el Producto, incluyendo daños causados por manipulación incorrecta, despacho y fusibles fundidos; (ix) artículos fungibles (tales como fusibles); o (x) cualquier Producto que alguien no perteneciente a KYOCERA o que no forme parte de un centro de servicio autorizado de KYOCERA haya abierto, reparado, modificado o alterado.

SÓLO USE ACCESORIOS APROBADOS POR KYOCERA CON LOS TELÉFONOS DE KYOCERA. El uso de accesorios no autorizados puede ser peligroso y anulará la garantía del teléfono si tales accesorios le producen daños o defectos.

KYOCERA RECHAZA ESPECÍFICAMENTE TODA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, GENERAL, PUNITIVO, EJEMPLAR, AGRAVADO, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL, INCLUSO SI SE HUBIESE ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS, Y SIN IMPORTAR SI EN ALGUNA MEDIDA FUERAN O NO PREDECIBLES, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, PÉRDIDAS ECONÓMICAS, BENEFICIOS O GANANCIAS NO PREVISTAS Y UTILIDADES QUE SURJAN DEL USO O INHABILIDAD DE USAR CUALQUIER PRODUCTO (POR EJEMPLO, COSTOS POR TIEMPO EN TRANSPORTE AÉREO PERDIDO DEBIDO A PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO DE UN PRODUCTO) O APORTES O INDEMNIZACIONES CON RESPECTO A CUALQUIER DEMANDA RELACIONADA CON UN PRODUCTO.

LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO, O REEMBOLSO DEL PRECIO DE COMPRA DE UN PRODUCTO EN MAL ESTADO, REPRESENTAN EL ÚNICO RECURSO (SEGÚN SE ESTIPULA EN ESTA GARANTÍA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, Y SEGÚN SE ESTABLECE EN ESTA GARANTÍA, EL USUARIO APRUEBA Y ACEPTA LOS PRODUCTOS "TAL CUAL". KYOCERA RECHAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE CUALQUIER CLASE, ORAL O VERBAL, EXPRESA O IMPLÍCITA, ESTATUTARIA O DE CUALQUIER ÍNDOLE, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR O DE NO INFRACCIÓN, O CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN QUE SURJA DEL USO COMERCIAL, CURSO DE NEGOCIACIÓN O CURSO DE RENDIMIENTO. NINGÚN DISTRIBUIDOR, AGENTE O EMPLEADO CUENTA CON LA AUTORIZACIÓN PARA EFECTUAR MODIFICACIÓN O ADICIÓN ALGUNA A ESTA GARANTÍA.

Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuenciales, o permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, por lo que puede que la limitación o exclusión anterior no sea pertinente a su caso particular.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos, y puede que también tenga otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra.

Si desea obtener información sobre el servicio de garantía, llame al siguiente número telefónico desde cualquier lugar del territorio continental de Estados Unidos y Canadá: 1-800-349-4478 o 858-882-1401; o bien comuníquese con KYOCERA en la siguiente dirección: 10300 Campus Point Drive, San Diego, California, 92121-1582, USA, Attention: Technical Support.

NO DEVUELVA LOS PRODUCTOS A LA DIRECCIÓN ANTEDICHA. Llame o escriba para informarse sobre la localidad de su centro de servicio autorizado de Kyocera Wireless Corp. más cercano y sobre los procedimientos para obtener el servicio de garantía.

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

ahorro de memoria, 20
alarma, 2, 33
altavoz del teléfono
  apagar, 8
  encender, 8
atajos, 26
  configuración, 26
  uso, 26
auricular de manos libres
  adquisición, v, 36
autotexto, 22
avisos
  para llamadas perdidas, 8
  para mensajes, 25

B

bandeja de entrada, 20
bandeja de salida, 19
batería, 1
bloc de notas, 34
Bloq. teclado, 2, 12
bloqueo
  teclado, 12
  teléfono, 28
bloqueo de llamadas realizadas, 29
borrado
  entradas de contacto, 29
  mensajes de texto, 20

C

calculadora, 33
calendario, 33
código de bloqueo, 28
contador, 34
contador regresivo, 34
contadores de llamadas, 11
contraste, 27
contraste de la pantalla, 27
correo de voz, 10
  configurar, 6
cronómetro, 34

D

desbloqueo del teléfono, 28, 29
directorio Agenda, 13
duración de las llamadas, 11

E

emergencia
  llamadas, 11
  modo de emergencia, 11
  salir del modo de emergencia, 11

F

fecha y hora, 28

H

Herramientas
  alarma, 33
  bloc de notas, 34
  calculadora, 33
  calculadora de propinas, 33
  calendario, 33
  contador, 34
  cronómetro, 34
  tecla de atajo, 34

I

iconos, 2
iconos de llamadas recientes, 9
iconos en pantalla, 2, 15, 24
idioma, 26
ingreso de texto, 15
  referencia rápida, 17

J

juegos
  Miniratón, 32
  Mostrar mano, 31

L

limitación de llamadas realizadas, 29
llamadas
  conferencia, 8
  contestar, 7
  marcar de nuevo, 7
  perdidas, 8
  transferencia, 8
luces
  modo Sólo luces, 2, 24

M

manos libres para el automóvil
  adquisición, v, 36
mensajes de texto, 18
Miniratón, 32
modo de símbolos, 16
modo digital, 2
modo numérico, 15
modo silencioso, 2, 24
Mostrar mano, 31

N

número de respuesta, 19
números telefónicos
  edición, 14

verificación del número propio, 6
números telefónicos guardados
edición, 14

P

papel tapiz, 28
pausa forzada, 13
protectores de pantalla, 27

R

restauración de los valores del teléfono, v
roaming, 2
control, 12

S

saludo, 26
seguridad, 28
soporte técnico, 35

T

tecla de atajo, 34
teclado, bloqueo, 12
timbres
elección de tipos, 24
silencio, 6
volumen, 25
TTY/TDD, 30

V

vibrar, 2, 24
vista menú, 26
volumen
auricular, 8, 25
timbre, 25
tono de tecla, 25



Kyocera Wireless Corp.
10300 Campus Point Drive
San Diego, California 92121 USA
www.kyocera-wireless.com

82-N8037-1SP, Rev. 002